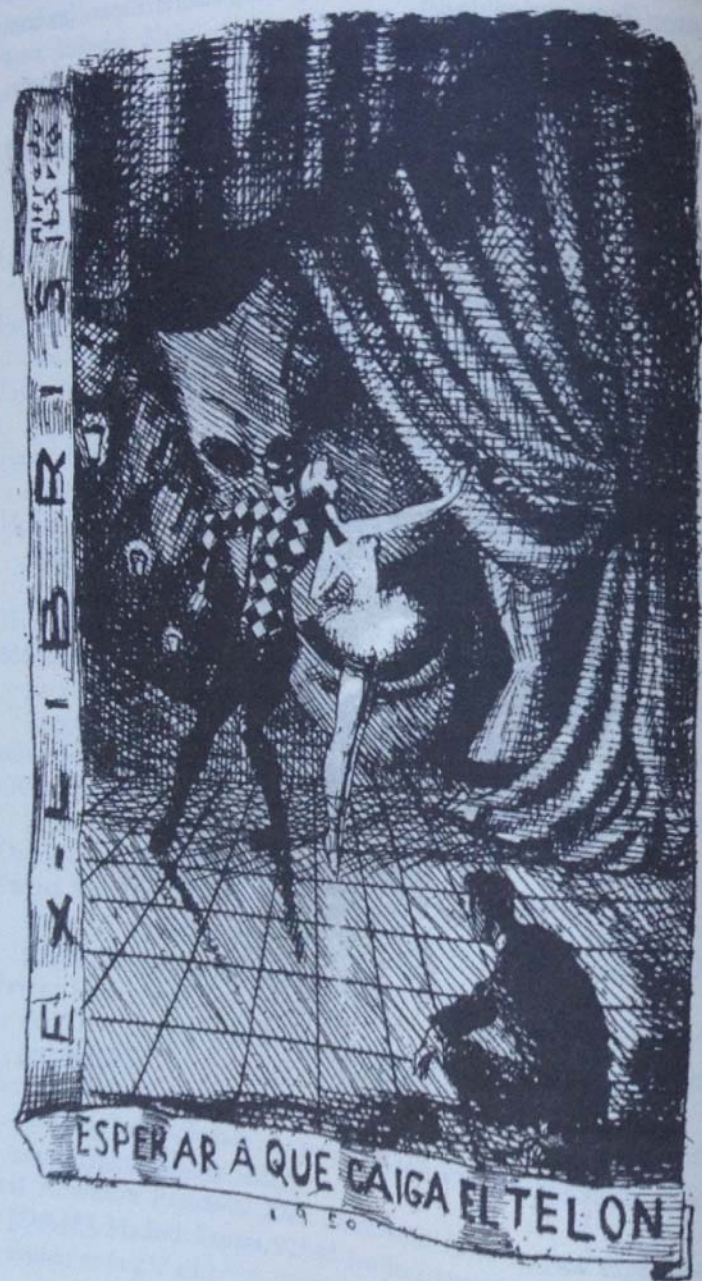




761
noviembre 2013

**Cuadernos
Hispanoamericanos**



Actualidad de las Humanidades Digitales y un ejemplo de ensamblaje poético en la red

Elena González-Blanco García

Un ¿nuevo? cambio de paradigma

Describir la situación actual de las Humanidades resulta una tarea compleja. Si hasta hace poco se hablaba de su situación de crisis, los términos parecen haber dado un giro copernicano para pasar a ocupar las primeras filas de titulares. Las Humanidades, rediseñadas y acompañadas del adjetivo «digital», se han convertido en un «trending topic» (la situación queda bien reflejada en Pannacker 2012 o Bellamy 2013). La reciente publicación del «Report» del 2013 de la *American Academy for Arts and Sciences* ha hecho saltar las alarmas en el ambiente académico con una llamada de atención hacia la importancia de la integración de los estudios tradicionalmente llamados de Humanidades con otras disciplinas. Los resultados del informe han contado con ecos importantes en periódicos como el *New York Times* (Schuessler, 2013), el *Chronicle for Higher Education* (Berrett, 2013), o *Inside Higher Ed*, (Flaherty, 2013) que se han sumado a otras voces para poner a las Humanidades en el punto de mira (recogidos en la web de la MLA: Modern Linguistic Association, 2013). La situación se ha visto además refrendada por la publicación de Harvard de su propio informe sobre la situación académica en Humanidades y Ciencias sociales (Armitage *et al.* 2013), que constata los datos de la Academia.

Esta eclosión de las Humanidades no ha sido, sin embargo, repentina, y no se trata simplemente un nuevo cambio de paradigma ni de una segunda crisis, sino de la esperable consecuencia de una evolución anunciada pero que ha sido más tardía que en otros campos. El despertar consiste, en primera instancia, en aplicar los métodos y las realidades que afectan a otros sectores al ámbito de nuestras disciplinas humanísticas, hasta ahora dormidas en el sueño del tradicionalismo. El resultado ha abierto a nuestros pies un inmenso mundo de posibilidades en el que todo tiene pendiente una relectura. Al nuevo enfoque hay que sumar además, una modificación significativa en la pragmática de la comunicación, pues la figura del receptor se ha transformado en una generación creciente de «nativos digitales» para los que el saber no consiste en ser capaz de almacenar datos, sino en conocer el procedimiento adecuado para buscarlos.

¿Qué son realmente las Humanidades Digitales?

La definición del propio concepto de las Humanidades Digitales (HD) suscita aún un amplio debate². Según señala Matthew K. Gold³, la disciplina nació en 1949 con las concordancias que

¹ El cambio de paradigma ya fue anunciado en el año 2000 por Bernard Cerquiglini, que equiparaba la invención de la imprenta con internet y al libro impreso con el hipertexto en «Une nouvelle philologie», Artículo presentado en el coloquio *Philology in the Internet Era/Philologie à l'ère de l'Internet*, Eötvös Loránd University, Budapest, 7-11 de junio de 2000 y recogido en el volumen *Vers une nouvelle philologie*, publicado online en <http://magyar-irodalom.elte.hu/colloquia/000601/cerq.htm> (último acceso: 4 de julio de 2013).

² En la citada discusión de la lista *Humanist* se ha hablado incluso de la posibilidad de patentar la etiqueta de *Digital Humanities* como «marca registrada». Sin embargo, frente a esta postura, hay quienes aseguran que las humanidades, como el resto de las disciplinas, serán por necesidad digitales en un futuro no muy lejano, por lo que el adjetivo caerá con los años y se integrará normalmente en la forma de investigar y de conocer (Este fue uno de los puntos que se discutieron ampliamente en el reciente encuentro celebrado en Saskatoon, Universidad de Saskatchewan, 11-13 de julio de 2013, *Social, Digital, Scholarly Editing*, <https://ojs.usask.ca/conf/index.php/sdse/sdse13/schedConf/program>).

³ En «The Digital Humanities Moment», en *Debates in the Digital Humanities*, Matthew K. Gold (editor), University of Minnesota Press, 2012. Open Ac-

darían lugar al *Index Thomisticus* (Bernot y Alarcón, 2005). Los avatares recorridos por los primeros investigadores hasta la concepción del término «Humanidades Digitales» y su historia están recogidos en trabajos como *A Companion to Digital Humanities* (Schreibman, Siemens y Usworth, 2004), o *Digital Humanities* (Lunenfeld et al. 2012), cuyas conclusiones sintetizará en castellano un próximo artículo de José Manuel Fradejas. Sobre la propia esencia de la disciplina y sus barreras han marcado un hito palabras como las de Ramsay, que confiere especial importancia al proceso de creación o producción de nuevos contenidos en su conocido y polémico artículo «Who's in and Who's Out» (Ramsay, 2011a), donde afirma: «Personalmente pienso que las Humanidades Digitales consisten en construir cosas [...] Si no se elabora algo, no se es un humanista digital». Y añade, en su artículo posterior «On building», que el trabajo de un humanista digital «involucra desplazarse desde el campo de la lectura y la crítica hasta el de la construcción y la acción» (Ramsay, 2011b).

Esta nueva concepción implica un cambio profundo e intrínseco en el sistema científico, en el que en el que «ciencias» y «letras» pasan a formar parte del mismo paradigma. Dicho cambio afecta a aspectos diversos, como la evaluación, la naturaleza de la autoría, el trabajo en equipo, la influencia en la promoción universitaria o las metodologías interpretativas o críticas, problemas que sintetiza magistralmente Matthew Gold (2012). Sin embargo, las nuevas tendencias de la evolución van aún más allá y apuntan hacia el propio análisis de la ciencia como herramienta, postura recientemente defendida por Manovich en su libro *Software taxes command* (Manovich, 2013), donde describe el concepto de «software cultural» como nuevo modelo social, cultural y científico.

cess Edition en www.dhdebates.gc.cuny.edu/ (último acceso: 5 de julio de 2013). La propia edición del *Debates* es innovadora en su formato online y open Access que permite atom feeds y Apis. Siguiendo un proceso de publicación con revisión por pares semipública, community-based y una mezcla entre una edición de artículos, entradas de blog y wikis, el resultado es un valiosísimo conjunto de artículos en un momento emergente de las HD realizado por especialistas que reflejan los problemas reales que aquejan al estado actual de las HD.

La investigación en Humanidades Digitales

Aunque el concepto de investigación en HD es muy amplio, trataré ahora de esbozar algunos de los principales campos de aplicación de la misma. Uno de ellos es la aplicación de las bases de datos a la ordenación de materiales, utilizadas inicialmente por las bibliotecas y para la creación bibliografías (con sistemas de catalogación como MARC, que han ido evolucionado hasta sistemas de metadatos como el Dublin Core). Por otro lado, el etiquetado de textos, especialmente basado en XML y con el estándar TEI, han supuesto grandes avances en la edición digital (que permite, por ejemplo, recoger variantes) y en los sistemas de interrogación sobre los textos. La digitalización del patrimonio es, por su parte, utilísima, en especial para la preservación de fondos y su difusión. Para otras disciplinas, como la historia y el arte, los sistemas de visualización geográfica o estadística de datos, han supuesto grandes avances, que permiten utilizar sus resultados en exposiciones y museos.

La creación de herramientas para todos estos campos sigue una filosofía «Open Source», que prefiere optar por el software libre de código abierto protegido solamente por licencias, que facilita las posibilidades de compartir datos. Su objetivo final es devolver a la sociedad un mayor conocimiento basado en la colaboración de los distintos grupos de carácter interdisciplinar⁴ para avanzar en una misma dirección. Así, han surgido iniciativas recopiladoras como Bamboo Project (s.f.), DiRT (2012), Arts-Humanities.net (s.f.), DevDH (s.f.) o proyectos que ofrecen su propio software para ser reutilizado en otros, como NINES (s.f.).

Lo cierto es que, al ser las Humanidades Digitales un área relativamente joven, no hay unos modelos claros de actuación pautados, y por ello surgen constantemente nuevas ideas para tratar de dimensionar el fenómeno ante el que nos encontramos. Las propias investigaciones comienzan a usarse a sí mismas en estu-

⁴ En este sentido, es llamativo el proyecto italiano New Humanities: <http://www.newhumanities.org/> (último acceso: 10 de julio de 2013). Aunque en él la filosofía de base consiste en aplicar los conocimientos de humanidades a otras disciplinas para enriquecerlas de una forma más humana.

dios como la iniciativa del Mapahd (s.f.) por parte de Élika Ortega (CultureplexLab, s.f.) y Silvia Gutiérrez (Biblioteca Digital de Humanidades de la Universidad Veracruzana), que han realizado una encuesta abierta a la comunidad de «humanistas digitales» reflejando en un mapa de grafos la situación de los centros y proyectos recogidos. Igualmente satisfactorio ha sido el experimento del DíaHD (2013), celebrado el pasado mes de junio de 2013 por primera vez en lengua española, en el que se registró una elevada participación de proyectos, de cuya existencia apenas teníamos noticia. A esta iniciativa se suman otras, como la encabezada por Alex Gil, «Around DH in 80 days» (Global Outlook::Digital Humanities, 2013) donde la presencia hispánica tampoco pasa desapercibida.

En este panorama, las redes sociales (en especial twitter), los blogs y las listas de correo se han convertido en uno de los mejores medios para estar informado, pero a la vez, para llevar a cabo una discusión en un ámbito científico con especialistas internacionales de alta calidad. Quiero resaltar el caso de *Humanist* (McCarty, s.f.), que se define a sí misma como «International electronic seminar on the application of computer to the humanities». Concebida como foro de discusión académica desde 1987, ha ido creciendo hasta convertirse en una de las fuentes más importantes de información en Humanidades Digitales. Otras listas más específicas, pero de naturaleza similar son, entre otras, *Digitalmedievalist* y *DigitalClassicist*, amén de la conocida *TEI-I list* de la *Text Encoding Initiative* (TEI Consortium, s.f.). De creación reciente (2013) es el grupo ya mencionado *Global Outlook: Digital Humanities*, dirigido por Daniel O'Donnell y concebido como un SIG (Special Interest Group) dentro de la *Alliance of Digital Humanities Organizations* (ADHO, s.f.), constituye un espacio de reflexión y de actualidad.

Un mundo globalizado: la importancia de las redes y asociaciones

La situación global, muy a *grosso modo*, se ve reflejada en la creación de asociaciones globales con sus correspondientes publicaciones periódicas. Así, tres grandes asociaciones confluyen en el mundo anglosajón bajo el paraguas de la ya citada ADHO: la *Association for Linguistic and Literary Computing* (ALLC, s.f.),

que ha pasado a ser *European Association for Digital Humanities* (EADH)⁵ para el ámbito europeo, y editora desde 1986 del *Literary and Linguistic Computing (LLC)*; la *Association for Computers and the Humanities* (ACH, s.f.) para la comunidad norteamericana y editora desde 2012 del *Journal of Digital Humanities* y del *Digital Humanities Quarterly* desde 2007; y *The Society for Digital Humanities/La Société pour l'Étude des Médias Interactifs* (SDH/SEMI), canadiense, editora desde 1998 de *Digital Studies/Le Champ Numérique* (2012).

En el mundo hispánico el panorama es comparativamente mucho más joven, con iniciativas más recientes seguidoras de las pautas del mundo anglosajón. En lo que respecta a asociaciones, destaca *RedHD* como grupo multidisciplinar nacido en México, cuyo objetivo es promover el estudio de las HD en español⁶. En España se ha creado este año, tras sucesivos encuentros de investigadores (Barcelona, Madrid, Deusto o Elche), la asociación *HDH, Humanidades Digitales Hispánicas, Sociedad Internacional* (Sociedad Internacional de Humanidades Digitales Hispánicas, s.f.) cuyo primer congreso se celebró el pasado mes de julio. En Argentina, por su parte, se está trabajando en la creación de la HDA (Asociación de Humanidades Digitales Argentinas cuya reunión constitutiva tendrá lugar el próximo 27 de septiembre de 2013 en Buenos Aires), gestada en el ThatCamp Buenos Aires (s.f.). Este tipo de reuniones, también conocidas como «descongresos», por estar convocados sin un patrón fijo han sido y son cruciales en el terreno que nos movemos. Baste recordar que el

⁵ La historia de la propia asociación va ligada a la de las Humanidades Digitales, pues se fundó en 1973 como *Association for Literary and Linguistic Computing (ALLC)* y fue poco a poco ampliando su horizonte de intereses no solo referidos a análisis textual y corpora lingüísticos, sino también a historia, música, manuscritos, ediciones digitales y tratamiento de imágenes, entre otros.

⁶ A pesar de la juventud de esta iniciativa, su peso e importancia se está dejando sentir con fuerza en el campo de las Humanidades Digitales. Es significativo, por ejemplo que la plenaria del último congreso de Humanidades Digitales de la ADHO, Nebraska 2013, cuyo título rezaba: «Is There Anybody Out There? Building a global Digital Humanities community» la pronunciara Isabel Galina, directora de RedHD. El texto se encuentra íntegro y en castellano en la el blog de la RedHD (s.f.).

Manifiesto de las HD nació en el ThatCamp celebrado en París en 2010⁷.

Una de las finalidades de todo este trabajo en asociaciones y grupos es el desarrollo de proyectos de investigación conjuntos de carácter interdisciplinar, hecho que, además, los hace significativamente más costosos que los tradicionales proyectos de humanidades. Para solventar estas dificultades destacan iniciativas como Clarin (CLARIN-ERIC 2013), Hera (s.f.), Nedimah (Network for Digital Methods in the Arts and Humanities – NeDiMAH, 2012), 4Humanities (2013), Dariah (2013) o HASTAC (s.f.), que pretenden crear redes de infraestructuras y herramientas al servicio de los investigadores y de los equipos que permitan el intercambio de tecnología e ideas a gran escala y con un soporte financiero importante al nivel del European Research Council en Europa y del National Endowment for the Humanities en Estados Unidos.

La respuesta académica y la adecuación del sistema

Las instituciones académicas tratan de reflejar e impulsar individualmente estos avances. Así, vinculados a las universidades pero con entidad propia, han surgido centros o laboratorios de investigación digital en los que participan investigadores procedentes de diferentes disciplinas y trabajan en el desarrollo de herramientas que puedan ser usadas en futuros proyectos. Algunos ejemplos son, en Estados Unidos el MetaLab de Harvard, el Scholar's Lab de Virginia, el Digital Innovation Lab de North Carolina, el Maryland Institute for Technology in the Humanities, o el Hypertext Studio de MIT. En Europa, destacan, entre otros, el Department of Digital Humanities y el Centre for e-Research del King's College en Reino Unido, el Digilab en Italia⁸, y el DHd, Digital Humanities in Deutschsprachigem Raum en Alemania. La lista de centros

⁷ El texto de dicho manifiesto puede leerse en español en <http://tcp.hypotheses.org/487>.

⁸ No olvidemos que el sistema universitario italiano tradicionalmente incluye en sus planes de estudio materias como «informática umanística» y «filología digitale».

e instituciones se recoge y actualiza en portales como *Centernet* (s.f.), que pretende agrupar y clasificar los detalles de esta red de centros de investigación así como sus necesidades y proyectos.

Una de las funciones principales de este tipo de centros es impulsar la formación. En este sentido, son aún intensos los debates relativos a la estructura del currículo en HD. En Estados Unidos han proliferado especialmente las iniciativas mixtas de formación, facilitadas por la propia estructura del sistema, que permite, por ejemplo, que alumnos de una carrera tecnológica, cursen un «minor» de Humanidades⁹ y viceversa. En Europa, destaca como líder en esta iniciativa el Department of Digital Humanities del King's College, que ofrece un *Master of Digital Humanities* de reconocido prestigio, además de otros centros como el University College de Londres. Por su parte, en Irlanda se ha creado un programa de doctorado europeo pionero en Humanidades Digitales (DAHPHD, s.f.).

Un fenómeno importantísimo para completar el cuadro académico son las llamadas «escuelas de verano», de Humanidades Digitales, entre las que destacan, por su tradición y fama, la *Digital Humanities@Oxford Summer School*, el *DHSI* de la Universidad de Victoria (Canadá), y la *European Summer School in Digital Humanities* de Leipzig. No podemos olvidar tampoco las iniciativas esporádicas en forma de seminarios monográficos, como los ofertados por la Universidad de Brown (USA) o los realizados de forma individual, como el del curso pasado en la Universidad de Berna¹⁰.

En lo que a España respecta, comenzamos a vislumbrar atisbos en esa dirección en forma de pequeños programas oficiales orientados hacia la formación específica o complementaria en un área (es el caso, por ejemplo, del *Máster Universitario en Bibliotecas y Servicios de Información Digital* de la UC3M), o de varios títulos

⁹ Como ejemplo, el «minor» ofertado en el Wentworth Institute of Technology, MA <http://www.wit.edu/humanities/> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).

¹⁰ Digital Text, Genetic Document, Text Encoding Initiative and Genetic Edition, Berna, 3-7 de septiembre de 2012, <http://manuspanicos.hypotheses.org/551> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).

propios (como el prometedor *Máster en Humanidades Digitales* de Castilla la Mancha, hoy desaparecido tras solo dos años de vigencia, el nuevo título propio de *Máster en Humanidades Digitales* de la UAB, o monográficos más específicos como el curso de digitalización del Patrimonio ofrecido en la Fundación UNED).

Todas estas iniciativas vienen a llenar un hueco que tiene sus propias demandas: la existencia de un mercado laboral exterior con una oferta activa y variada para los expertos en HD, situación sintetizada magistralmente en el término #alt-academy o «Alternative academic careers for humanities scholars» (Nowvskie, s.f.), que concibe la disciplina como una salida al mercado laboral (concepto puesto sobre la mesa por Pannacker, 2012b).

La situación de las Humanidades Digitales en España

Llega el momento de dirigir la mirada a España, donde estamos acudiendo al despertar de las HD. Lo cierto es que nuestro país ha sido hasta hace poco tiempo más bien poco receptivo a los ecos que nos iban llegando del mundo anglosajón, y las iniciativas asoman tímidamente a modo de un puñado de proyectos de investigación aislados, blogs y algún ThatCamp, que comienzan a sembrarse como semillas de luz en el horizonte. Sin embargo, aún nos pesa demasiado el lastre de la tradición y la inercia al cambio, y asistimos a una especie de mezcla entre e-learning, blogging y uso de las tecnologías¹¹ pero, en muchos casos, desde la distancia, vistas como una simple herramienta de cuyo desarrollo y ajuste son ajenos a la investigación de los humanistas¹².

Un asunto aún más grave y de solución aún compleja es el añejo y absurdo sistema de evaluación académica al que nos vemos sometidos hoy día en la universidad española (cf. Lunenfeld et

¹¹ No hay una forma de trabajo unificada ni unas directrices de actuación en el campo de las Humanidades Digitales y los propios investigadores carecen de formación. Es necesario crear una conciencia y una nueva mentalidad para que los proyectos ofrezcan explicaciones sobre su realización, instrucciones de citas, información sobre licencias y derechos de autor, etc.

¹² A este respecto, me parece significativa la cita de Ernesto Priani el 27 de julio de 2013 en el blog de www.humanidadesdigitales.net, en la que señala la falta de trabajos sobre la creación de herramientas de investigación en el campo.

al. 2012), en el que los criterios de evaluación del impacto y la calidad son más que discutibles. La realidad, sin embargo, es que la investigación digital actúa por otras vías diferentes y la publicación en bases de datos o en páginas webs especializadas no aparece reflejada en ningún baremo, y sin embargo, su difusión e impacto superan con creces el de los medios de edición tradicionales en formato impreso. ¿Por qué no tratar de aplicar aquí unos criterios como los de la MLA para la investigación digital? ¿no sería este un buen incentivo para comenzar a trabajar en serio en proyectos de HD? A este respecto, son muy ilustradoras las afirmaciones de Greetham (2012).

Aunque el avance es lento, las HD ofrecen una solución novedosa y prometedora cuyos primeros ecos, como este volumen monográfico, empiezan a sentirse. Ahora llega el turno de retomar las ya citadas palabras de Ramsay y pasar a la parte de actuación: «On Building» para «construir» nuestra pequeña aportación en el campo.

Una pequeña aportación al panorama hispánico de las Humanidades Digitales: el proyecto ReMetCa

Para cerrar este trabajo, quiero poner un ejemplo práctico y real de esta transformación de la investigación científica en Humanidades llevada al campo digital. Se trata de un pequeño proyecto de apenas dos años de andadura cuyo objetivo es la realización de un repertorio métrico digital de métrica medieval castellana. El proyecto nació como una intersección que podríamos denominar metafóricamente diacrónica y sincrónica en el cruce de dos ejes en la investigación de la métrica. Diacrónica, porque ReMetCa es hijo de un proyecto tradicional: el volumen monográfico titulado *Historia de la Métrica Medieval Castellana*¹³ que verá la luz a comienzos de 2014, cuyas conclusiones van a nutrir las bases

¹³ El volumen, que será editado por Cilengua, es el resultado del proyecto de investigación HisMetCa, financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad, Ref. FFI2009-09300, dirigido por Fernando Gómez Redondo. Más información en <http://www.centroestudioscervantinos.es/quienes.php?dpto=6&idbtn=1120&itm=6.1>.

teóricas de nuestra herramienta en red; y sincrónica, porque surgió al amparo del grupo de investigación liderado por Hungría y financiado por la Acción Cost *Medioevo Europeo* y dedicado a crear un repertorio paneuropeo que unificara las otras bases de datos ya existentes, entre las que destacaba la notable ausencia de un repertorio digital castellano (el panorama de los repertorios europeos y las perspectivas de creación de un buscador global se encuentran sintetizadas en González-Blanco y Seláf, en prensa).

Sin entrar en detalles demasiado prolijos, ampliamente documentados en la página web www.uned.es/remetca, señalaré varios aspectos por lo que considero que este proyecto cumple los presupuestos anteriormente descritos que caracterizan las Humanidades Digitales.

En primer lugar, por su propia naturaleza, pues nace como una herramienta puramente digital, diseñada y concebida en forma de base de datos consultable y modificable a través de la web y de acceso libre y abierto para todo aquel que desee acercarse a él. En segundo lugar, porque utiliza programas software libre y basados en estándares pensados para el intercambio de datos y la preservación de los mismos: concretamente, MySQL en combinación con un sistema de etiquetado en TEI-XML (en especial, su módulo «Verse») que será interrogable a través de sistemas como XQuery y XPath. En tercer lugar, porque cuenta con un equipo de investigación heterogéneo e interdisciplinar, ya que en él intervienen investigadores especializados en el uso de bases de datos y sistemas de catalogación procedentes del campo de las bibliotecas, así como investigadores de distintas nacionalidades y escuelas (desde Hungría hasta Argentina), lo que aporta gran variedad y riqueza de ideas. Por último, porque sigue una filosofía de trabajo basada en el acceso abierto y en la colaboración mediante «crowdsourcing», lo que permite a todos aquellos interesados en participar, el poder hacerlo mediante un simple registro en la web, sin perder en absoluto el rigor científico.

Si bien el proyecto es ambicioso y se va configurando y adecuando a su propio funcionamiento, lo cierto es que los resultados hasta ahora están siendo extraordinarios, y, desde el punto de vista científico, supone un continuo aprendizaje de nuevos caminos, nuevos resultados y muchas vías de investigación abiertas para el futuro, lo que nos hace ver que avanzamos en la dirección correcta.

Referencias bibliográficas

- 4Humanities (2013). «4Humanities. Advocating for the Humanities». En <http://4humanities.org/>
- ACH (s.f.). «The Association for Computers and the Humanities is your professional society for the digital humanities!». En <http://ach.org/> (último acceso: 8 de julio de 2013).
- ADHO (s.f.). «Alliance of Digital Humanities Organizations». En <http://adho.org/> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- ALLC (s.f.). «The European Association for Digital Humanities». En <http://www.allc.org/> (último acceso: 8 de julio de 2013).
- American Academy of Arts and Sciences (2013). *El meollo de la cuestión. Las humanidades y las ciencias sociales para una nación vital, competitiva y protegida. Informe abreviado*. Consultado por última vez el 04/07/2013 en < http://humanitiescommission.org/_pdf/HSS_Summary-Spanish.pdf >
- Armitage, D.; Bhabha, H.; Dench, E.; Hamburger, J.; Hamilton, J. [...] y Simpson, J. (2013). The teaching of Arts and Humanities at Harvard College. Mapping the future. http://artsandhumanities.fas.harvard.edu/files/humanities/files/mapping_the_future_31_may_2013.pdf (último acceso: 5 de julio de 2013).
- Arts-humanities.net (s.f.). «arts-humanities.net: guide to digital humanities & arts». En <http://arts-humanities.net/> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- Bamboo Project (s.f.). «Project Bamboo. Home». En <http://www.projectbamboo.org/> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- Bellamy, C. (2013). «Branding & critical digital humanities», en <http://lists.digitalhumanities.org/pipermail/humanist/2013-August/011183.html> (último acceso 4 de julio de 2013).
- Bernot, E. y Alarcón, E. (2005). *Corpus Thomisticum. Index Thomisticus by Roberto Busa SJ and associates*. <http://www.corpusthomisticum.org/it> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- Berrett, D. (2013). «Humanities and Social Sciences Are Central to National Goals, Report Argues», June 18, 2013, <http://chronicle.com/article/HumanitiesSocial-Sciences/139899/> (último acceso: 5 de julio de 2013).
- Centernet (s.f.). «centerNet is an international network of digital humanities centers». En <http://digitalhumanities.org/centernet/> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- CLARIN-ERIC (2013). «CLARIN-ERIC. Common Language Resources and Technology Infrastructure». En <http://www.clarin.eu/> (último acceso: 5 de julio de 2013).
- CultureplexLab (s.f.). «Cultural Complexity and Digital Humanities». En <http://www.cultureplex.ca/> (último acceso: 8 de julio de 2013).
- DAHPHD (s.f.). «The Digital Arts and Humanities PhD Program». En <http://dahphd.ie/> (último acceso: 5 de julio de 2013).
- Dariah (2013). «Dariah. Digital Research Infrastructure for the Arts and Humanities». En <http://www.dariah.eu/> (último acceso: 5 de julio de 2013).
- DevDH (s.f.). «DevDH.org: Development for the Digital Humanities». En <http://devdh.org/> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- DiaHD (2013). «DiaHD 2013. Día de las Humanidades Digitales». En <http://dhd2013.filos.unam.mx/> (último acceso: 8 de julio de 2013).
- Digital Studies/Le Champ Numérique (2012). «Digital Studies/Le Champ Numérique». En www.digitalstudies.org (último acceso: 8 de julio de 2013).
- DiRT (2012). «FrontPage. Digital Research Tools (DiRT)». En <https://digitalresearchtools.pbworks.com/w/page/17801672/FrontPage> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- Flaherty, C. (2013). «Making the Case for Liberal Arts», June 19, 2013 <http://www.insidehighered.com/news/2013/06/19/new-academy-arts-and-sciences-report-stresses-importance-humanities-and-social> (último acceso: 3 de julio de 2013).
- Global Outlook::Digital Humanities (2013). «Global Outlook::Digital Humanities Promoting collaboration among Digital Humanities Researchers world-wide». En <http://www.globaloutlookdh.org/around-dh-in-80-days/> (último acceso: 8 de julio de 2013).
- Gold, M.K. (ed.) (2012). «The Digital Humanities Moment», en *Debates in the Digital Humanities*, University of Minnesota Press.
- González-Blanco, E. y L. Seláf (en prensa). «Megarep: A comprehensive research tool in medieval and renaissance poetic and metrical repertoires», en *Humanitats a la xarxa: món medieval / Humanities on the web: the medieval world*, eds. L. Soriano - M. Coderch - H. Rovira - G. Sabaté - X. Espluga. Oxford, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Wien, Peter Lang
- Greetham, D. (2012). «The Resistance to Digital Humanities», *Debates in the Digital Humanities*, University of Minnesota Press, 2012, Open Acces Edition <http://dhdebates.gc.cuny.edu/debates/text/47> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- HASTAC (s.f.). «HASTAC. The Humanities, Arts, Science and Technology Alliance and Collaboratory». En www.hastac.org (último acceso: 5 de julio de 2013).

- HERA (s.f.). «HERA. Humanities in the European Research Area. En www.heranet.info (último acceso: 7 de julio de 2013).
- Lunenfeld, P.; Burdick, A.; Drucker, J.; Presner, T. y Schnapp, J. (2012). *Digital Humanities*, Cambridge, MA y Londres, The MIT Press, Open Access Edition en: http://mitpress.mit.edu/sites/default/files/titles/content/9780262018470_Open_Access_Edition.pdf (último acceso: 5 de septiembre de 2013).
- Lunenfeld, P.; Burdick, A.; Drucker, J.; Presner, T. y Schnapp, J. (2012) «How to evaluate digital scholarship» en *Digital Humanities*, Cambridge, MA y Londres, The MIT Press, Open Access Edition en: http://mitpress.mit.edu/sites/default/files/titles/content/9780262018470_Open_Access_Edition.pdf pp. 128-129.
- Manovich, L. (2013). *Software Takes Command*, London, New Delhi, New York, Sydney: Bloomsbury Academic. Open Access Edition en http://issuu.com/bloomsburypublishing/docs/9781623566722_web (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- Mapahd (s.f.). «Mapa HD. ¿Dónde están, quiénes son y qué hacen los humanistas digitales? Proyecto en desarrollo». En www.mapahd.org (último acceso: 8 de julio de 2013).
- McCarty, W. (s.f.). «Humanist Discussion Group». En <http://dhhumanist.org/> (último acceso: 8 de julio de 2013).
- Modern Linguistic Association (2013). «MLA Responds to Report on the Humanities and Social Sciences». <http://news.commons.mla.org/2013/06/19/mla-responds-to-report-on-the-humanities-and-social-sciences/> (último acceso: 5 de julio de 2013).
- Network for Digital Methods in the Arts and Humanities – NeDiMAH (2012). «Wellcome to NEDIMAH». En <http://www.nedimah.eu/> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- NINES (s.f.). «NINES (Nineteenth-Century Scholarship online)». En <http://www.nines.org/> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- Nowviskie, B. (s.f.). «#alt-academy. A media commons project». En <http://mediacommons.futureofthebook.org/alt-ac/> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- Pannapacker, W. (2012a). «Pannapacker at MLA: The Come-to-DH Moment», en *Chronicle for Higher Education*, 7 de junio del 2012, <http://chronicle.com/blogs/brainstorm/pannapacker-at-the-mla-2-the-come-to-dh-moment/42811> (último acceso 4 de julio de 2013).
- Pannapacker, W. (2012b). «Alt-Ac is the Future of the Academy», January 8, 2012, <http://chronicle.com/blogs/brainstorm/commentary-alt-ac-is-the-future-of-the-academy/42871> (último acceso: 8 de julio de 2013).
- Ramsay, S. (2011a). «Who is in and who is out?», en <http://stephenramsay.us/text/2011/01/08/whos-in-and-whos-out/> (último acceso: 6 de julio de 2013).
- Ramsay, S. (2011b). «On Building», en <http://stephenramsay.us/text/2011/01/11/on-building/> (último acceso: 6 de julio de 2013).
- RedHD (s.f.). «Red HD. Red de Humanidades Digitales. En www.humanidadesdigitales.net (último acceso: 8 de julio de 2013).
- Schreibman, S.; Siemens, R. y Usworth, J. (eds.) (2004). *A Companion to Digital Humanities*, Oxford, Blackwell Publishing. Edición «Open Access» en <http://www.digitalhumanities.org/companion/> (último acceso: 5 de septiembre de 2013).
- Schuessler, J. (2013). «Humanities Committee Sounds an Alarm», June 18, 2013, <http://www.nytimes.com/2013/06/19/arts/humanities-committee-sounds-an-alarm.html?smid=tw-share&r=2&> (último acceso: 5 de julio de 2013).
- Sociedad Internacional de Humanidades Digitales Hispánicas (s.f.). «Presentación». En <http://www.humanidadesdigitales.org> (último acceso: 15 de septiembre de 2013).
- TEI Consortium (s.f.). «TEI: Text Encoding Initiative». En <http://www.tei-c.org/> (último acceso: 8 de julio de 2013).
- ThatCamp Buenos Aires (s.f.). «Convocatoria- reunión Asociación Argentina de Humanidades Digitales». En <http://buenosaires2013.thatcamp.org/> (último acceso: 15 de septiembre de 2013). ©

Edita Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación,
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

José Manuel García-Margallo

Secretario de Estado de la Cooperación Internacional

Jesús Manuel Gracia Aldaz

Director AECID

Gonzalo Robles Orozco

Directora de Relaciones Culturales y Científicas

Itziar Taboada

Jefe del Departamento de Cooperación

y Promoción Cultural Exterior

Guillermo Escribano Manzano

Esta Revista fue fundada en el año 1948 y ha sido dirigida sucesivamente
por Pedro Lain Entralgo, Luis Rosales, José Antonio Maravall,
Félix Grande, Blas Matamoro y Benjamin Prado.

Director: **Juan Malpartida**

Cuadernos Hispanoamericanos: Avda. Reyes Católicos, 4. 28040, Madrid.

Tlfno 91 583 84 01. Subscripciones: 91 582 79 45

Administración y redacción: **Ana Dafaue Gutiérrez**

e-mail: anamaria.dafaue@aecid.es

Subscripciones: **María del Carmen Fernández Poyato**

e-mail: mcarmen.fernandez@aecid.es

Imprime: Estilo Estugraf Impresores, S.L.

Pol. Ind. Los Huertecillos, nave 13 - 28350 Ciempozuelos (Madrid)

Diseño: **Cristina Vergara**

Depósito Legal: M. 3375/1958 - ISSN: 0011-250 X - NIPO: 502-13-002-0

Catálogo General de Publicaciones Oficiales

<http://publicaciones.administracion.es>

Los índices de la revista pueden consultarse en el HAPI

(Hispanic American Periodical Index), en la MLA

Bibliography y en el Catálogo de la Biblioteca

La revista puede consultarse en

www.cervantesvirtual.com

761 Índice

Dossier

Cultura y nuevas tecnologías

- J. Francisco Álvarez y C. Victoria Marrero: *La emergencia de una tercera cultura: la cultura digitalmente mediada* 7
- Javier Echeverría: *El debate sobre las industrias culturales y creativas* 21
- M.^a Elena Azofra Sierra: *El blogging especializado, en los límites de la ciencia* 35
- Elena González-Blanco García: *Actualidad de las Humanidades Digitales y un ejemplo de ensamblaje poético en la red* 53
- Carmen Maíz Arévalo y Carmen Santamaría: *Hibridismo entre el lenguaje oral y el escrito* 69
- Mónica Fca. Benítez Dávila: *Arte, comunidad y comunicación digital. Tres casos de estudio* 87

Punto de vista

- Walter Cassara: *Imagen de José Bianco* 105
- Adolfo Sotelo Vázquez: *La colmena, primeros pasos* 119
- Francisco León: *El legado lírico de Manuel González Sosa* 133

Entrevista

- Carmen de Eusebio: *Fernando Aramburu* 145

Biblioteca

- Juan Ángel Juristo: *El melodrama crepuscular de Mario Vargas Llosa* 157
- Santos Sanz Villanueva: *Representaciones de la realidad: la mujer en la transición* 162
- José Pazó: *Por el camino Heian* 167
- Juan Arnau: *Hacia Oriente por Occidente* 172
- Julio César Galán: *La miniatura de eternidad de Jeanne Hersch* 177